

# home stories



vitra.

Un Ottoman offert pour l'achat  
d'un Repos ou d'un Grand Repos \*



\* Offre valable du 1er novembre 2024 au 31 janvier 2025. L'Ottoman ou la Panchina sont livrés dans la même configuration que le fauteuil.

Cet hiver, nous découvrons les intérieurs de deux artistes berlinoises : celui de Nata Lee Hahn, un ancien atelier de réparation automobile transformé en un loft adapté à sa jeune famille, et celui de Kitty Kahane, un magnifique appartement ancien agrémenté de souvenirs et d'œuvres d'art. Ces deux intérieurs – et les produits Vitra qui les composent – expriment la personnalité de leurs habitants.



# L'appartement de Kitty Kahane est un mélange de vintage et de contemporain

« Je ne recherche pas la beauté parfaite, les défauts et les imperfections doivent toujours être visibles. Cela vaut pour mon travail comme pour mon intérieur. »

« J'ai emménagé dans cet appartement en 1995 et j'en suis immédiatement tombée amoureuse. Au début, l'agencement était différent, il était composé d'une série de petites pièces mais nous avons pu réaliser les travaux intérieurs nous-mêmes. J'aime les grands espaces et j'en ai besoin pour mon travail. Nous avons essayé de combiner le neuf et l'ancien. Je gagnais bien ma vie et j'achetais toujours de beaux meubles haut de gamme, souvent anciens. J'aime les objets qui racontent des histoires. Comme la petite table basse de mes parents que j'ai depuis très longtemps. Leur maison était meublée de ces pièces Hellerau des années 1950 et 1960.

J'ai grandi en Allemagne de l'Est. Après avoir quitté l'école, je suis allée à Meissen pour apprendre l'art du tournage et de l'émaillage de la porcelaine, avant d'entreprendre des études de graphisme. J'ai obtenu mon diplôme et j'ai eu un enfant en 1989, l'année de la chute du mur de Berlin. Ce fut le début de ma carrière. J'étais à Berlin – au bon moment, au bon endroit. Pendant vingt ans, j'ai travaillé comme designer produits, créant des tissus, puis j'ai commencé à illustrer des livres. Concernant mes tapis, j'ai toujours trouvé important qu'ils soient fabriqués de manière honnête et authentique, qu'ils aient une histoire à raconter.

Entre 2009 et 2016, j'ai voyagé dans 16 pays comme le Pakistan, l'Inde, l'Indonésie et le Kazakhstan, pour n'en citer que quelques-uns. J'ai toujours emporté

mon travail avec moi et j'ai toujours ramené quelque chose de mes voyages. Parfois juste une paire de chaussures, une petite figurine ou une petite matriochka. Ma théière dorée de Chine n'a peut-être pas de valeur, mais elle me rappelle les personnes que j'ai rencontrées là-bas et les moments que nous avons passés ensemble.

Actuellement j'aime beaucoup travailler à la maison. Je ne pourrais pas travailler dans un bureau partagé, j'ai besoin de mon propre environnement. J'aime utiliser mon canapé comme un lieu de détente sur lequel je développe des idées. Je pense que cela aide de s'asseoir confortablement et tranquillement pour travailler. En même temps, l'espace ne doit pas être trop parfait, trop bien arrangé.

Le métier d'artiste est un métier solitaire. Je suis une observatrice. Mon sujet de prédilection : les personnes et leurs relations. La vie a des hauts et des bas. Ce mélange de force, d'énergie, mais aussi de douleur, de souffrance et, bien sûr, d'humour, c'est ainsi que je vois la vie. »

Kitty Kahane est illustratrice de livres, designer et peintre. Née à Berlin, elle vit toujours dans la capitale allemande, dans un appartement d'époque rénové, qu'elle utilise également comme atelier de travail. Dans son style personnel, elle mélange l'ancien et le nouveau, le vintage et l'art.







## Anagram Sofa Panter&Tourron, 2024



Adapts in a snap.  
En savoir plus

Souhaitez-vous ajouter une tablette pour votre ordinateur portable ? Enlever les panneaux le week-end pour accueillir des invités ? Ou tout simplement l'agrandir avec des éléments supplémentaires dans deux ans, lorsque vous emménagerez dans un appartement plus grand ? L'Anagram Sofa est capable de s'adapter aux changements de la vie, qu'ils soient grands ou petits. Grâce à un ingénieux mécanisme, les panneaux et tablettes peuvent être positionnés librement sur la plateforme en un clic, permettant d'innombrables configurations. Les coussins doux, confortables et accueillants d'Anagram sont intégralement remplis de fibres PET 100% recyclées et les revêtements en tissu peuvent être facilement retirés pour être nettoyés ou remplacés.



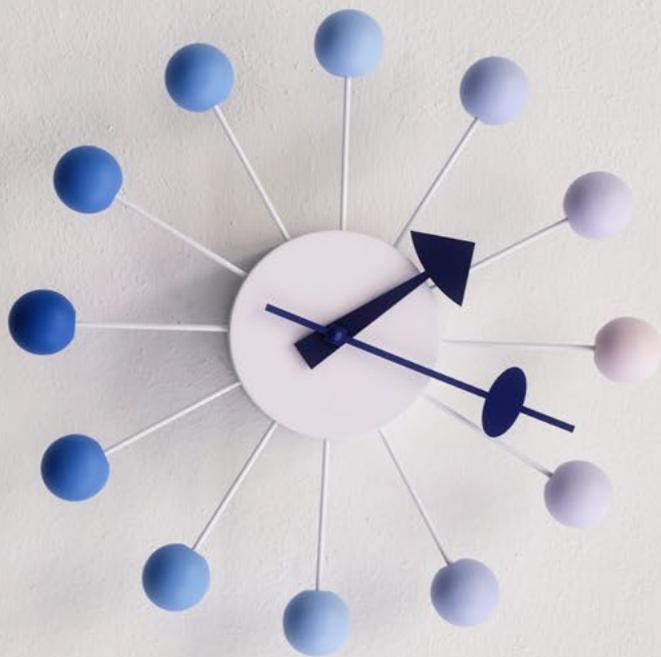
Page précédente et cette double page : Anagram Sofa · Plateforme 900 x 2200 mm · Cento, 12 rouge foncé mélange · 60 bordeaux foncé, finition époxy · Tables amovibles Ø 350 mm et 300 x 900 mm · 70 Chêne massif, finition huilée · Panter&Tourron, 2024 | Vitra Cushions en différentes tailles et tissus | Page suivante : Lounge Chair & Ottoman · Cerisier américain · Cuir Premium F, 66 nero · Charles & Ray Eames, 1956







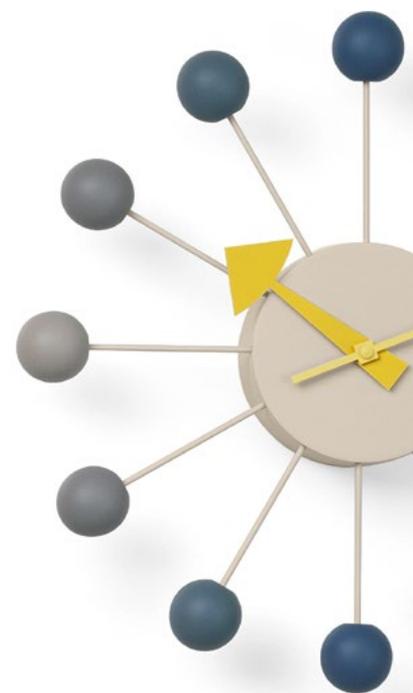
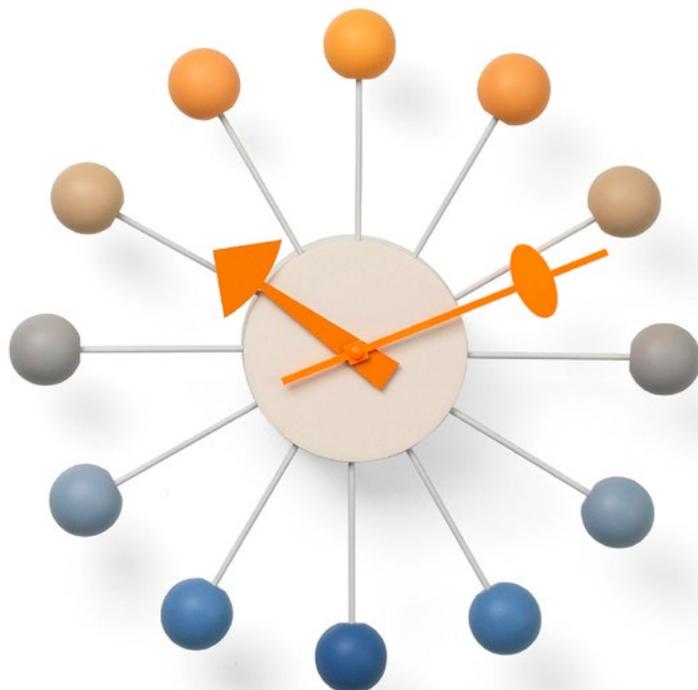
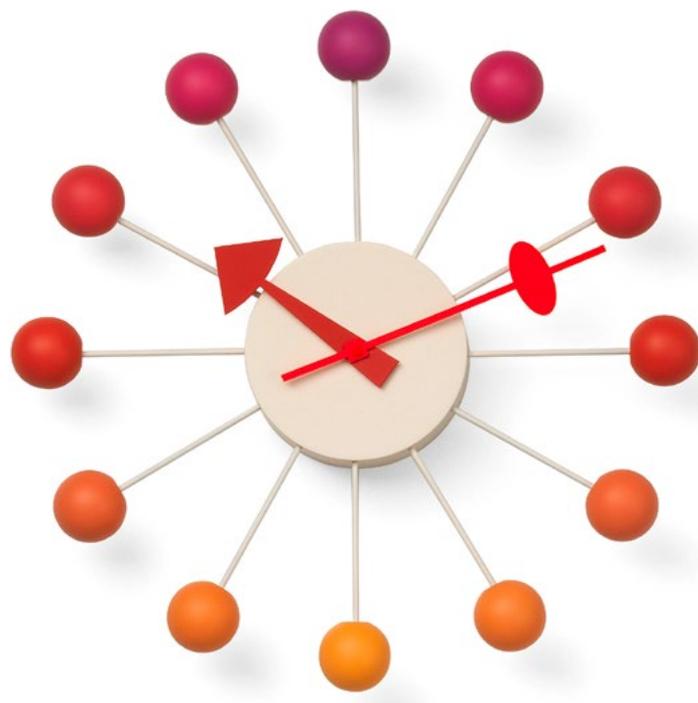




**Wall Clocks – Ball Clock, édition limitée**  
**George Nelson, 1949–1960**  
**Un nouveau look coloré pour un classique**  
**du milieu du siècle**

2024 marque le 25e anniversaire de la réédition des Wall Clocks par Vitra et le 75e anniversaire de leur lancement sur le marché. Pour célébrer cet événement, Vitra lance quatre versions colorées de la Ball Clock, en édition limitée : Dawn, Sunrise, Sunset et Dusk, qui représentent les différents moments de la journée avec des dégradés de couleurs atmosphériques.

En 1947, le designer américain George Nelson a été choisi par Vitra pour créer une collection d'horloges. L'une des premières pièces de la collection était l'horloge murale Ball Clock, devenue au fil des décennies une icône du modernisme américain du milieu du siècle. Au cours des 35 années qui ont suivi, les designers de Nelson Associates ont conçu plus d'une centaine de modèles différents : horloges murales, horloges à poser et horloges intégrées. Vitra a lancé la réédition des Nelson Clocks en 1999.



Page précédente : Eames Plastic Armchair RE DAL · 92 citron RE · 03 Aluminium poli · Charles & Ray Eames, 1950 |  
Plate Dining Table · 50 Marbre de Carrare · Jasper Morrison, 2018 | Cette double page : Wall Clocks – Ball Clock, édition limitée ·  
George Nelson, 1949–1960 | Page suivante : Aluminium Chairs EA 131/132 · Track, 15 brique/rouge foncé · 03 Aluminium poli ·  
Charles & Ray Eames, 1958

\* L'édition limitée compte 600 pièces par version et sera disponible à partir du 1er novembre 2024.

## La passion du détail

### Kitty Kahane

Kitty Kahane peint des assiettes en porcelaine d'un geste sûr, créant ainsi des œuvres d'art qui embelliront chaque table. Elle applique ce même soin et la même attention lorsqu'elle dresse sa table pour ses invités, mais aussi pour elle-même. Une passion du détail qui l'accompagne au quotidien, aussi bien dans son métier que dans ce rituel.







# Nata Lee crée un foyer familial coloré dans un loft industriel

« J'aime m'entourer de choses qui me rendent heureuse. J'aime croire qu'ils apportent aussi un peu de magie dans notre maison. »

« Cet endroit a été construit il y a 100 ans comme usine, puis il a servi plus tard d'atelier de réparation automobile. Lors de mon premier passage, il n'y avait même pas de fenêtres ; le lieu était sombre, délabré et morose. Mais une fois que j'ai vu le grand espace ouvert, mon imagination s'est emballée. Alors que j'avais initialement l'intention de m'en servir uniquement comme atelier d'art, je me suis rendue compte qu'il ferait également une maison de famille idéale. Il était très important pour moi d'utiliser les mêmes matériaux d'origine et de conserver certains éléments existants. Quelques vieux crochets de l'atelier automobile sont encore fixés au plafond. Le lieu reflète son histoire. Et il était clair que nous voulions une grande et longue table à manger pour recevoir notre famille et nos amis.

Mon approche d'un projet d'intérieur est très similaire à mon approche de l'art. Telle une grande peinture en trois dimensions dans laquelle je peux entrer. Il suffit de peu de choses pour rendre un lieu confortable : un éclairage chaleureux, quelques objets qui évoquent des souvenirs personnels et la présence de personnes qui ont de bonnes vibrations.

J'ai grandi à Hong Kong et mon père m'emmenait souvent dans des magasins d'antiquités. Les commerçants connaissaient l'histoire de chaque objet. Je m'asseyais et écoutais ces récits. C'est ainsi que j'ai commencé à aimer chercher des trésors. Aujourd'hui, ma maison est un mélange éclectique de pièces contemporaines, classiques et vintage, y compris des poupées Kokeshi du Japon, ainsi que des meubles, coussins et tapis collectés au cours de nos voyages.

Lorsque mes enfants seront plus âgés et qu'ils s'installeront dans leur propre maison, j'espère qu'ils regarderont en arrière et qu'ils se diront qu'ils ont été inspirés par leur vie ici. Que leur foyer leur a laissé l'espace nécessaire pour être créatifs et utiliser leur imagination, qu'ils le considèrent comme un endroit où ils se sont sentis en sécurité et soutenus. »

L'artiste Nata Lee Hahn est originaire de Hong Kong. Elle habite avec sa famille dans un atelier de réparation automobile réinterprété à Berlin-Kreuzberg. Ce loft industriel spacieux allie confort décontracté et charme industriel.







## Lobby Chair ES 104 Charles & Ray Eames, 1960

De par sa conception structurelle, le Lobby Chair est comparable au Lounge Chair en termes de confort. Il se compose de trois coussins individuels reliés par des éléments latéraux en aluminium. Le fauteuil a été conçu à l'origine pour l'aménagement du hall d'entrée du Time Life Building à New York. Toutes les versions qui ont vu le jour au cours des années suivantes ont un point commun : leur confort d'assise exceptionnel.

Le Lobby Chair est disponible en différentes versions.



Page précédente : Freeform Sofa & Ottoman · Credo, 23 rose tendre/orange foncé · 54 Érable · Isamu Noguchi, 1946 | Cette double page : Lobby Chair ES104 · Cuir Premium F, 97 cognac · 01 chrome · Charles & Ray Eames, 1960 | Page suivante : Table S.A.M Bois · 2600 x 900 mm · Bois massif, 75 noyer américain massif, huilé · Jean Prouvé, 1941 | Standard · Métal, 06 japanese red, finition époxy · placage, 45 Noyer, pigmenté noir · Jean Prouvé, 1934/1950 | Organic Chair Conference · Hopsak, 65 corail/rouge coquelicot · 68 Frêne noir · Charles Eames & Eero Saarinen, 1940

## Les souvenirs de demain

Nata Lee Hahn

Selon Nata Lee Hahn, la maison devrait être un lieu dans lequel nous pouvons exprimer notre créativité. Confectionner des biscuits occupe à la fois l'esprit et les mains. Les ingrédients sont mélangés pour constituer une pâte, ensuite façonnée en différentes formes. Une douce odeur envahit la cuisine tandis que les petits contemplent, les yeux écarquillés, ce qu'ils ont fabriqué dans le four : les souvenirs de demain.





Un Ottoman offert pour l'achat  
d'un Grand Relax\*



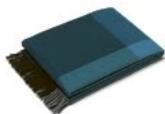
\* Offre valable du 1er novembre 2024 au 31 janvier 2025. L'Ottoman est livré dans la même configuration que le fauteuil.



Trouvez  
le cadeau  
parfait



[vitra.com/gift-finder](https://vitra.com/gift-finder)



Les offres incluses sont valables exclusivement auprès des distributeurs participants.

Trouvez votre distributeur le plus proche sur [vitra.com/find-vitra](https://vitra.com/find-vitra)

Éditeur : Vitra International AG, Klünenfeldstrasse 22, CH-4127 Birsfelden, [vitra.com](https://vitra.com)

Impression : Druckerei Vogl GmbH & Co. KG, D-85604 Zorneding

Concept, direction artistique, design : Studio AKFB - Photographie : Florian Böhm, Styling : Anka Rehbock

FR - art.no. 09194002 · © Vitra International AG, 2024

Mikado

Edward Barber & Jay Osgerby, 2024



**vitra.**